

SALUS[®] CONTROLS

RT310iSPE Smartphone Controlled Digital Thermostat



Quick Guide

Introduction
The SALUS RT310i is a Smart phone controlled programmable thermostat. The RT310i thermostat will switch your heating system on or off, as needed, in accordance with the temperature set by you, locally on the device or remotely using the dedicated app.
The completed RT310iSPE series consists of a transmitter - RT310iTX thermostat, a ITG310 gateway and a Smart plug SPE868. Go to www.salus-manuals.com for the full PDF version of the manual.

Product Compliance
This product complies with 2011/65/EU and Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com.
(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Safety Information
Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung
Der SALUS RT310i ist ein Smartphone gesteuertes programmierbares Thermostat. Dieser schaltet Ihrer Heizung an oder aus je nach ihren Heizungseinstellungen, entweder lokal oder mittels der dazugehörigen APP. Der RT310iSPE besteht aus einem Sender - dem RT310iTX, einem Gateway (ITG310) und einem Zwischenstecker SPE868 (Empfänger). Auf www.salus-manuals.com erhalten Sie eine komplette Anleitung zu diesem Produkt.

Produktkompatibilität
Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der 2011/65/EU und die Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. Den Vollständigen Text der EU Kompatibilitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen.
(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen
Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie ihr Gerät trocken. Trennen Sie ihr gerät vom Strom ehe Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction
Le SALUS RT310i est un thermostat programmable contrôlé par smartphone. Le thermostat RT310i éteindra ou allumera votre système de chauffage, selon les besoins, en fonction de la température que vous avez choisie, sur place directement sur le dispositif, ou à distance en utilisant l'application dédiée. La série RT310iSPE complète se compose d'un transmetteur (thermostat RT310iTX), d'un portail ITG310 et d'une prise intelligente SPE868. Rendez-vous sur le site www.salus-manuals.com pour la version PDF complète du manuel.

Conformité du produit
Ce produit est conforme à la norme 2011/65/EU et à la Directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com.
(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Utilisation en matière de sécurité
Conforme aux réglementations. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Uvod
SALUS RT310i je programabilni termostat, ki omogoča nadzor s pametnega telefona. Termostat RT310i bo po potrebi vklopil ali izklopil ogrevalni sistem v skladu s temperaturo, ki ste jo nastavili, na napravi ali na daljavo z namensko aplikacijo. Serija RT310iSPE je sestavljena iz oddajnika - termostata RT310iTX, prehoda ITG310 in pametne vtičnice SPE868. Za celotno različico priročnika v PDF formatu obiščite www.salus-manuals.com.

Skladnost izdelka
Izdelek je skladen z 2011/65/EU in Direktivo o radijski opremi (RED) 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletni strani www.saluslegal.com.
(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Varnostne informacije
Napravo uporabljajte v skladu s predpisi. Samo za notranjo uporabo. Oprema mora biti popolnoma suha. Pred čiščenjem s suho krpo odklopite napravo iz napajanja.

EN Installation - Step 1 FR Installation - Etape 1



**DE Installation - Schritt 1
SLO Namestitev - Korak 1**

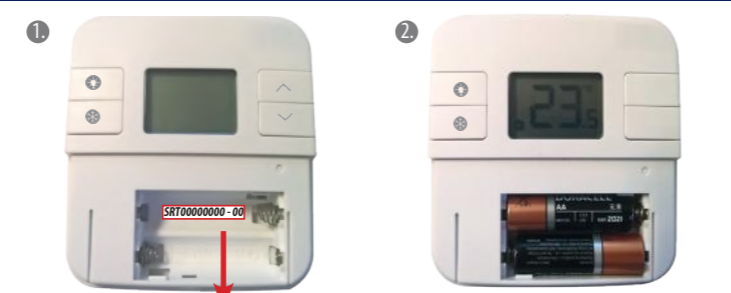
The thermostat and the smart plug are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.

Der Thermostat und der Zwischenstecker sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese als Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie die Anleitung des Thermostates.

Le thermostat et la prise intelligente sont déjà appariés en usine s'ils sont achetés par lot. Si ce n'est pas le cas, suivez le processus d'appariement du thermostat.

Če sta termostat in pametna vtičnica kupljena v paketu sta predhodno seznanjena že v tovarni. Če nista, sledite postopku seznanjanja termostata.

EN Installation - Step 2 FR Installation - Etape 2



**DE Installation - Schritt 2
SLO Namestitev - Korak 2**

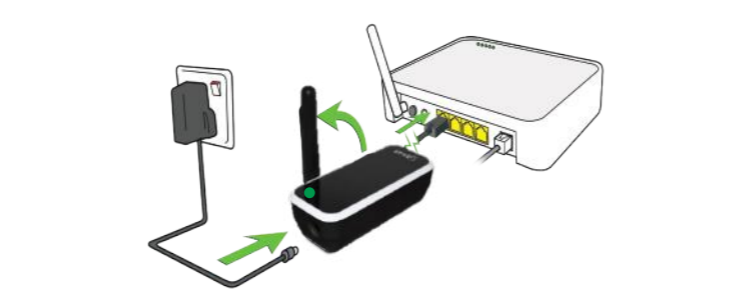
Before inserting the batteries, please make a note of your SRT number and register your device on the app.

Bevor Sie die Batterien einlegen notieren Sie sich bitte die SRT Nummer und registrieren Sie Ihr Gerät auf der App

Avant d'insérer les piles, merci de noter le numéro de série (SRT) et d'enregistrer votre appareil sur l'Appli.

Preden vstavite baterije si zapišite SRT številko in registrirajte napravo v aplikaciji.

EN Installation - Step 3 FR Installation - Etape 3



**DE Installation - Schritt 3
SLO Namestitev - Korak 3**

Connect the gateway to your router and SALUS power adaptor, after successful gateway initialisation the LED will go solid green.

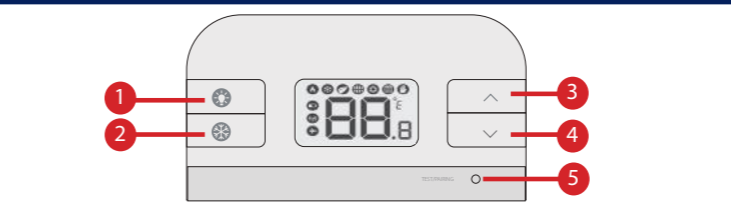
Schließen Sie das Gateway an Ihren Router und die Stromversorgung an. Nach erfolgreicher Initialisierung wird die LED dauerhaft grün leuchten.

Connectez la passerelle à votre routeur et à votre adaptateur de courant SALUS. Une fois la passerelle initialisée, la LED s'allumera en vert fixe.

Povežite prehod na usmerjevalnik in napajalni adapter SALUS. Po uspešni vzpostavitvi prehoda bo LED lučka svetila zeleno.

	Gateway receiving command	Gateway erhält Befehl	Passerelle recevant une commande	Prehod prejema ukaz
	Internet signal interrupted	Internetsignal unterbrochen	Signal Internet interrompu	Internetni signal je prekinjen
	No Internet connection	Keine Internet-Verbindung	Pas de connexion Internet	Ni internetne povezave

EN Button Functions FR Fonctions de bouton



**DE Tasten Funktionen
SLO Funkcije gumbov**

1 EN Turn on the LCD backlight.
DE Schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein
NL Zet het LCD backlight aan
SLO Vklpite osvetlitev LCD zaslona

2 EN Turn On/Off the Frost Mode.
DE Frostschutz An/Aus
NL Zet aan/uit vorst modus
SLO Vklpite/Izklopite zaščito proti zmrzovanju

3 EN Increase button.
DE Temp. erhöhen
NL omhoog knop
SLO Gumb za povečanje

4 EN Decrease button.
DE Temp. senken
NL omlaag knop
SLO Gumb za zmanjšanje

5 EN Test Mode/ Pairing Mode
DE Testmodus / Verbindungsmodus
NL Test modus/ pairing modus
SLO Testni način / Način seznanjanja

Once the icon appears on the LCD, the thermostat is on-line and you can add it to the App.

Sobald das Symbol auf dem LCD erscheint ist das Thermostat online und Sie können es in der App hinzufügen.

Une fois que l'icône apparait sur l'écran LCD, le thermostat est en ligne et vous pouvez l'ajouter à l'application.

Ko se na LCD prikazovalniku pojavi ikona je povezava s termostatom vzpostavljena in ga lahko dodate v aplikaciji.

EN Registration FR Enregistrement

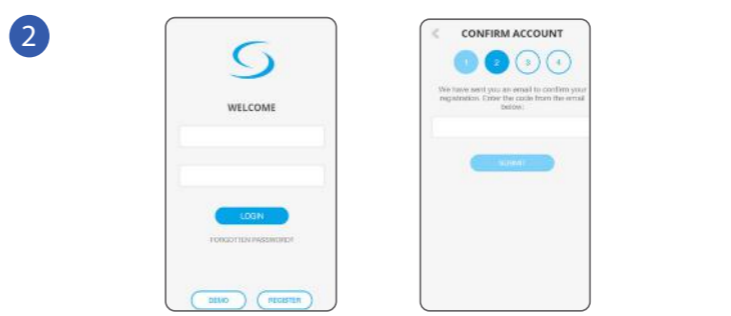


1 Download the RT310i App, create an account and register your device. Follow the on screen instructions to complete all the steps.

Laden Sie sich die RT310i App herunter, erstellen Sie ein Konto und registrieren ihr Gerät. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen um alle Schritte abzuschliessen.

Téléchargez l'Appli RT310i, créer un compte et enregistrez votre appareil. Suivre les instructions à l'écran pour exécuter toutes étapes.

Prenez aplikacijo RT310i, ustvarite račun in registrirajte napravo. Sledite navodilom na zaslonu in dokončajte vse korake.



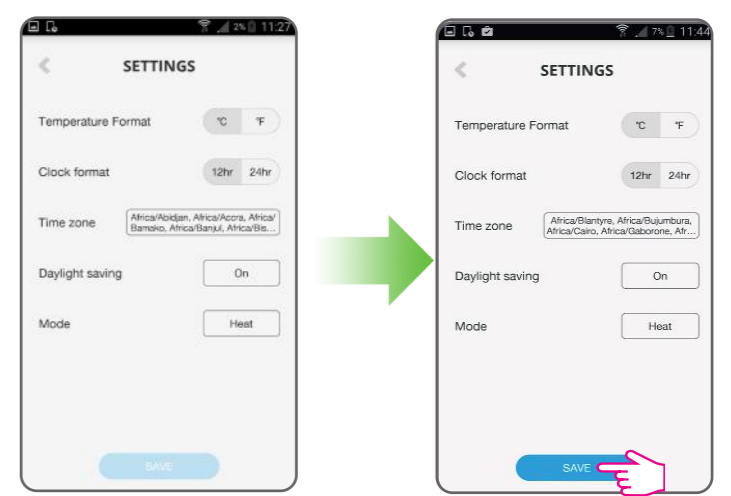
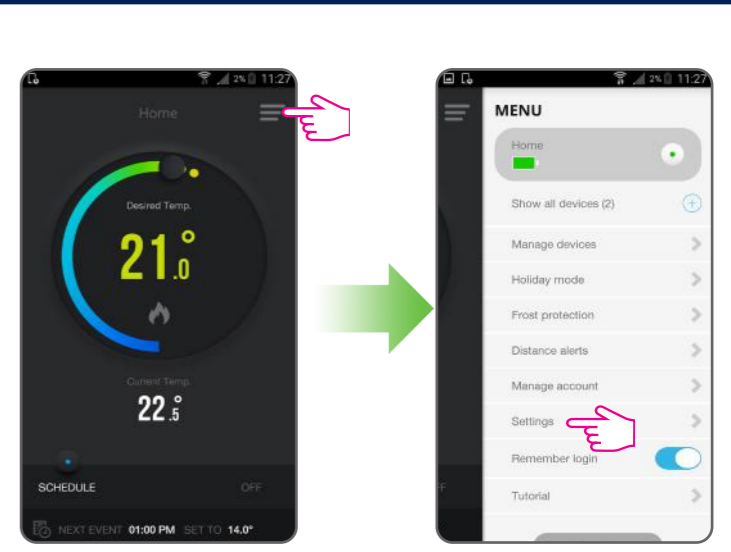
2 You will receive an email of confirmation. Click the link on the email to confirm your account.

Sie erhalten eine Aktivierungs-mail welche einen Code zur Aktivierung enthält, prüfen Sie bitte auch ihren Spamordner.

Vous recevrez un e-mail d'activation contenant un code d'activation. Veuillez vérifier dans votre dossier de courriers indésirables

Prejeli boste e-poštno sporočilo o potrditvi . Kliknite na povezavo v e-poštnem sporočilu, da potrdite svoj račun.

EN Device Settings FR Réglages de l'appareil



Choose the temperature and clock format. Set your time zone, daylight saving settings and the mode (heat/cool). Time and date will be set automatically once connected to the internet. Time zone needs to be set manually. Heat Mode is used for controlling a heating appliance. Cool Mode is used for controlling a cooling device.

Wählen Sie Temperatur und Uhrzeitformat. Stellen sie Ihre Zeitzone, Sommer/Winterzeit und den Modus (Heizen/Kühlen) ein. Zeit und Datum stellen sich automatisch ein, sobald eine Internetverbindung vorhanden ist. Zeitzonen müssen manuell eingestellt werden. Heizmodus wird für die Steuerung der Heizungsboiler verwendet, Kühlmodus wird für die Steuerung von Kühlgeräten verwendet.

Choisir le format de température et d'horloge. Réglez votre fuseau horaire, économie lumière du jour et le mode (Chauffage/rafraîchissement). Heure et la date seront mises à jour dès la connection sur internet. Le fuseau horaire est à paramétrer manuellement. Le Mode Chauffage est utilisé pour contrôler une chaudière. Le Mode Raffraîchissement est utilisé avec une appareil de refroidissement.

Izberite obliko prikaza temperature in časa. Nastavite časovni pas, nastavitve poletnega časa in način ogrevanje/hlajenje. Čas in datum se nastavita samodejno, ko se naprava poveže z internetom. Časovni pas morate nastaviti ročno. Ogrevalni način se uporablja za nadzor ogrevalnih naprav. Način hlajenje se uporablja za nadzor hladilnih naprav.

EN General Operation
FR Fonctionnement général

DE Allgemeine Bedienung
SLO Splošno delovanje

- There are 3 program settings. 1. Schedule (7 days, 5-2 days and 24 hours), 2. Manual and 3. Off.
- Es gibt 3 Programmeinstellungen. 1. Programm (7Tage, 5-2 Tage und 24Stunden) 2. Manuell und 3. Aus.
- Il y a 3 modes de réglages. 1. Programmation (7 jours, 5-2 jours et 24 heures) 2. Manuel et 3. Eteint
- Na voljo so 3 programske nastavitve. 1. Urnik (7 dni, 5-2 dni in 24 ur). 2. Ročno in 3. Izklop.

Schedule Mode

	All	5/2	Individual
	Set one schedule for the entire week (each day the same).	Set a schedule for the working days and for the weekend.	Set a daily schedule (each day different).
	Ein Programm für die ganze Woche einstellen (täglich das gleiche)	Programm für Arbeitstage und Wochenende einstellen.	Programm für Einzeltage (jeden Tag unterschiedlich) einstellen
	Régler un programme pour toute la semaine (chaque jour identique)	Régler un programme pour les jours ouvrés et pour le weekend	Régler un programme quotidien (chaque jour différent)
	Nastavite enoten urnik za cel teden (vsak dan enako)	Nastavite urnik za delavniki in za vikend	Nastavite dnevni urnik (vsak dan drugače)



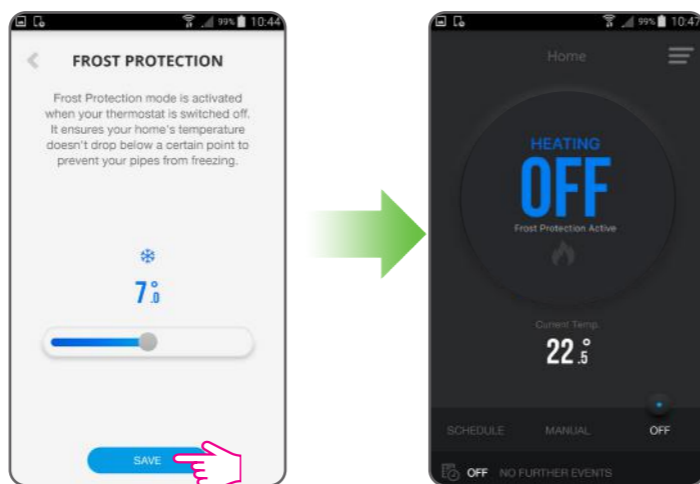
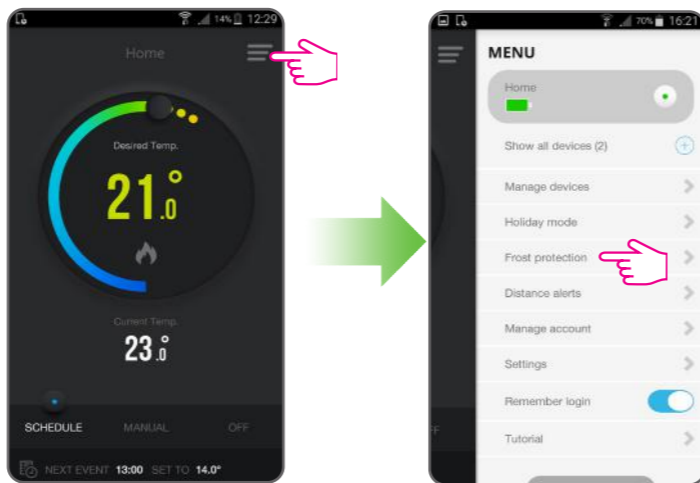
- In Manual Mode you will permanently override the schedule. Exit Manual Mode by switching to Schedule or turning off the thermostat.
- Im manuellen Modus, wird das Programm dauerhaft überschrieben. Verlassen Sie den manuellen Modus, indem Sie das Programm aktivieren oder Ausschalten.
- En Mode Manuel, vous gelez le programme. Quittez le mode manuel en basculant sur Programmation ou en éteignant le thermostat.
- V ročnem načinu boste trajno povozili urnik. Izklopite ročni način s preklpom na urnik ali izklopite termostat.

- If the internet connection is lost the thermostat will follow current mode. If it was in Frost Mode you can disable the Frost mode from the device, by pressing the button and the thermostat will in continue manual mode.
- Sollte die Internetverbindung unterbrochen sein, wird der Thermostat im letzten Modus verweilen. Wenn dies der Frostschutz war, können Sie diesen am Thermostaten deaktivieren indem Sie betätigen, diese wird dann weiterhin manuell bedienbar sein.
- Si la connexion Internet est perdue, le thermostat suivra son mode actuel. S'il était en mode Antigel, vous pouvez désactiver celui-ci à partir de l'appareil, en appuyant sur le bouton et le thermostat continuera en mode manuel.
- Ob izgubi internetne povezave bo termostat sledil trenutnemu načinu. Če je bil vključen način proti zmrzovanju ga lahko izklopite na napravi s pritiskom na gumb . Termostat bo nadaljeval v ročnem načinu.

EN Frost Mode
FR Le Mode Hors-gel

DE Frostschutz
SLO Način proti zmrzovanju

- Off Mode** with frost protection temperature can be set between 5.0°C and 9.0°C. To turn on frost protection select off or holiday mode on the app or the frost button on the device
- Aus-Modus** der Frostschutz kann zwischen 5.0 C und 9.0 C eingestellt werden. Um diesen zu aktivieren wählen Sie AUS oder den Urlaubsmodus auf der App oder der Frostschutztaste auf dem Gerät aus.
- La température** du Mode Hors-gel peut être réglée entre 5°C et 9°C. Pour activer le Mode Hors-gel, activez le Mode Eteint ou Vacances via l'appli.
- Temperaturo** načina proti zmrzovanju lahko nastavite med 5,0 °C in 9,0 °C. Če želite vklopiti zaščito proti zmrzovanju morate izklopiti počitniški način v aplikaciji ali pritisniti gumb na napravi.



EN Add/replace smart plug
FR Ajouter/remplacer la prise intelligente

DE Stecker ersetzen/ hinzufügen
SLO Dodaj/zamenjaj pametno vtičnico

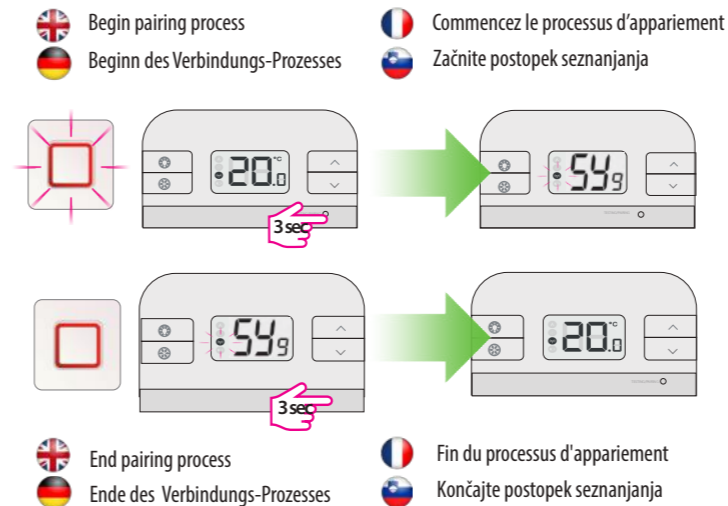


- In case you have more than 1 smart plug, set **ALL** the smart plugs into pairing mode and start the pairing process. The LED will flash red when the plug is in pairing mode.
- Sollten Sie mehr als einen Stecker haben setzen Sie **ALLE** Stecker in den Verbindungs-Modus. Die LED blinkt Rot im pairing-Modus
- Si vous avez plus de 1 prise intelligente, réglez **TOUTES** les prises intelligentes sur le mode appariement et démarrez le processus d'appariement. La LED clignotera en rouge lorsque la prise sera en mode appariement.
- V primeru kadar imate več kot 1 pametno vtičnico, nastavite **VSE** pametne vtičnice v način seznanjanja in zaženite postopek. LED lučka bo utripala rdeče, ko je vtičnica v načinu seznanjanja.

EN Thermostat pairing process
FR Processus d'appariement du thermostat

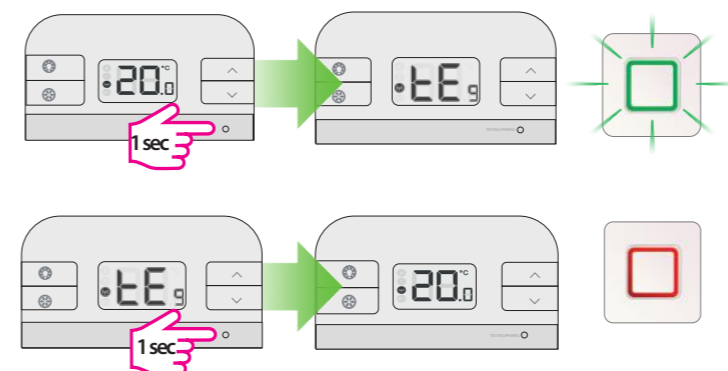
DE Thermostaatkoppelingsproces
SLO Postopek seznanjanja termostata

- Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart plug is paired with the thermostat, the LED is steady red
- Versetzen Sie den Thermostat in Verbindungs-Modus indem sie die pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem der/die Stecker verbunden sind wird die LED konstant Rot leuchten.
- Mettez le thermostat en mode appariement en appuyant sur le bouton appariement pendant 3 secondes. Une fois la prise intelligente appariée avec le thermostat, la LED est rouge fixe
- Termostat postavite v način združevanja s pritiskom na gumb "PAIR" za 3 sekunde. Ko je pametna vtičnica seznanjena s termostatom bo LED lučka svetila rdeče.



EN Test units are paired
FR Les unités de test sont appariées

DE Testgeräte sind verbunden
SLO Testni enoti sta seznanjeni



EN Smart plug LED indication
FR Indication de la prise intelligente à LED

DE Zwischenstecker LED Indikator
SLO Indikacija LED lučk pametne vtičnice

		Solid Red - paired, smart plug is off
		Solid Green - paired, smart plug is on
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsating red- waiting for pairing Slow Flash red - overheat protection Flashing red - safe mode, lost connection with thermostat and smart plug is off
		Flashing Green - in test pairing mode
		Flashing Red and Green -fail safe mode, lost connection with thermostat, smart plug is on

		Dauerhaft Rot - verbunden, Stecker ist aus
		Dauerhaft Grün - verbunden, Stecker ist an
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsierendes Rot - wartend auf Verbindung Langsam Rot blinkend - Überhitzungsschutz Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren und Stecker ist aus.
		Grün Blinkend - Test Modus
		Grün und Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren, Stecker ist an

		Rouge fixe - apparié, la prise intelligente est éteinte
		Vert fixe - apparié, la prise intelligente est allumée
		<ul style="list-style-type: none"> Rouge pulsant - en attente d'appariement Rouge clignotant lentement - sécurité anti-surchauffe Rouge clignotant - mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est éteinte
		Vert clignotant - en mode appariement d'essai
		Rouge et vert clignotant - échec du mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est allumée

		Gori rdeča - seznanjena, pametna vtičnica je izklopljena
		Gori zelena - seznanjena, pametna vtičnica je vklopljena
		<ul style="list-style-type: none"> Pulzira rdeča - čaka na seznanitev Počasno utripa rdeča - zaščita proti pregrevanju/Utripa rdeča - varnostni način, izgubljena povezava s termostatom in pametna vtičnica je izklopljena Utripa rdeča - varnostni način, izgubljena povezava s termostatom in pametna vtičnica je izklopljena
		Utripa zelena - v testnem načinu seznanjanja
		Utripa rdeče in zeleno - varni način, izgubljena povezava s termostatom, pametna vtičnica je vklopljena

- If the thermostat loses connection with the Smart plug, the Smart plug goes into fail safe mode after 22 minutes. In this mode you still can operate your Smart plug manually (by pressing the button on the device).
- Sollte der Thermostat die Verbindung mit dem Stecker verlieren wird dieser nach 22 Minuten in den Sicherheitsmodus wechseln. In diesem Modus können Sie den Stecker manuell bedienen (Knopfdruck auf dem Stecker).
- Si le thermostat perd la connexion avec la prise intelligente, la prise intelligente bascule en mode de sécurité intégrée au bout de 22 minutes. Avec ce mode, vous pouvez quand même faire fonctionner votre prise intelligente manuellement (en appuyant sur le bouton sur l'appareil).
- Če termostat izgubi povezavo s pametno vtičnico bo vtičnica po 22 minutah prešla v varni način. V tem načinu lahko še vedno ročno upravljate pametno vtičnico (s pritiskom gumba na napravi).